

MASS INTENTIONS

FOURTH SUNDAY OF ADVENT

ŠTVRTÁ ADVENTNÁ NEDEĽA

DECEMBER 20, 2009

9:00 A.M. †† Vito and Elizabeth Irace rb Daughter
11:00 A.M. † Michal Majernicek rb Daughter Daniela
12:30 P.M. †† Leon and Philip Lilly rb Margaret Lilly
6:00 P.M. † Martin Marticek rb Family

MEDZISPEV: Bože, obnov nás, rozjasní svoju tvár a budeme spasení.

PSALM: Lord, make us turn to you; let us see your face and we shall be saved.

MONDAY PONDELOK DECEMBER 21, 2009 ST. PETER CANISIUS

8:00 A.M. † John E. Sprizzo rb Friend

TUESDAY UTOROK DECEMBER 22, 2009

8:00 A.M. For Special Intention of Dr. Ladislav Korcek rb Friend

WEDNESDAY STREDA DECEMBER 23, 2009 ST. JOHN OF KANTY

8:00 A.M. For Special Intention of Danica and Jaroslav Sikorjak rb Mother

THE VIGIL OF CHRISTMAS

STEDRÝ DEŇ

THURSDAY ŠTVRTOK DECEMBER 24, 2009

8:00 A.M. † Julia Rotondo rb Family
8:00 P.M. For Parishioners ENGLISH
10:00 P.M. Za farníkov SLOVAK

MEDZISPEV: Dnes sa nám narodil Spasiteľ, Kristus Pán.

PSALM: Today is born our Savior, Christ the Lord.

12:00 A.M. NO 12 MIDNIGHT MASS

THE NATIVITY OF THE LORD—CHRISTMAS

NARODENIE PÁNA

FRIDAY PIATOK DECEMBER 25, 2009

9:00 A.M. NO 9 A.M. MASS
10:00 A.M. Za dobrodinčov nášho kostola
12:30 P.M. ††† Elizabeth, Andrew, George and John Metrick rb Daughter Margaret Lilly
6:00 P.M. NO 6 P.M. MASS

SATURDAY SOBOTA DECEMBER 26, 2009

8:00 A.M. † Pasquale Rotondo rb Family

THE HOLY FAMILY OF JESUS, MARY, AND JOSEPH SVÄTEJ RODINY JEŽIŠA, MÁRIE A JOZEFA

DECEMBER 27 2009

9:00 A.M. ††† Jozef, Margita and Maria Nagy rb Kolesar Family
11:00 A.M. † Jan Krajkovic rb Family Krajkovic
12:30 P.M. †† Michal and Maria Holka rb Family
6:00 P.M. †† Ellen and William McGuire rb Family

TODAY'S READINGS

First Reading — From you, Bethlehem, shall come forth one who is to be ruler in Israel. He shall shepherd his flock by the strength of the LORD (Micah 5:1-4a).

Second Reading — By Christ doing the will of God, namely, offering himself, we have been consecrated (Hebrews 10:5-10).

Gospel — Elizabeth speaks to her cousin Mary: "Blessed are you among women, and blessed is the fruit of your womb" (Luke 1:39-45).

Len čo Alžbeta začula Máriin pozdrav, dieťa v jej lone sa zachvelo a Alžbetu naplnil Duch Svätý. Vtedy zvolala veľkým hlasom: „Požehnaná si medzi ženami a požehnaný je plod tvojho života.“ (Lk 1, 41-42)

Mária sa vtedy stala blaženou, keď pod vplyvom Božieho Ducha uverila v Božie slovo. A Alžbeta vtedy zaplesala, keď sa o tejto udalosti dozvedela pod vplyvom toho istého Ducha. Ak zatiaľ ešte nemáme radosť z Božieho slova a z udalostí, ktoré sa dejú vplyvom jeho prijatia, je to znak, že sme sa ešte dostatočne nezbavili svojho hriechu, v dôsledku čoho nás Svätý Duch nemohol naplniť, ako treba.

**MAY THE PEACE OF CHRISTMAS
BE WITH YOU NOT ONLY DURING
THESE HOLY DAYS BUT
THROUGHOUT THE COMING NEW YEAR.**



**THIS IS THE PRAYER OF YOUR PRIESTS
FR. MARTIN SVITAN AND FR. STEFAN CHANAS**

MEMORIES AND DREAMS

There is an old saying that good gifts come in small packages. This is certainly borne out in today's scriptures. In the first reading the Lord announces that it is from Bethlehem, described as "too small to be among the clans of Judah" (Micah 5:1), that the Messiah would spring forth. In the Gospel story of the visitation of Mary to Elizabeth, we can only imagine Mary, probably a young teenager, a small woman, bearing within herself the greatest gift the world would ever know. These scriptures have much to say to us as we look forward to opening Christmas gifts over the next few days. Nothing in any package beneath any tree can compare to the gift given to the world two thousand years ago. As we share the joy of Christmas, let us remember the

greatest gift, Jesus Christ, who came into this world to save us and set us free.

HOMEBOUND

who cannot come to church can receive the sacraments if you notify us at the Rectory.

CHRISTMAS WAFERS (OBLÁTKY)

You can buy Christmas wafers on Sundays after the 11 o'clock mass or during the week at the Rectory, price is 6 wafers for \$6.00, 12 wafers for \$11.00.

ST. MATTHEW THE EVANGELIST SOCIETY, BRANCH 45 will hold its Meeting on Sunday, January 10th 2010 at 12:30 P.M. after the Slovak Mass at St. John Nepomucene Church Hall. The agenda will include the election of delegates to the 49th Convention in Cleveland. All members are welcome.



**S RADOSŤOU OSLAVUJEME NARODENIE
SYNA BOŽIEHO A PROSME, ABY SME
TOTO NEVÝSLOVNÉ TAJOMSTVO
POZNÁVALI SO ŽIVOU VIEROU.
PRI PRÍLEŽITOSTI VIANOČNÝCH SVIATKOV
VÁM ŽELÁME A VYPROSUJEME ZDRAVIE,
POKOJ, RADOSŤ A BOŽIE POŽEHNANIE.**

FR. MARTIN SVITAN A FR. ŠTEFAN CHANAS

POĎAKOVANIE

Ďakujeme všetkým, ktorí pripravili Mikulášske odpolednie 6. decembra a dnešnú vigílnú večeru. Vďaka kuchárom a kuchárkam, všetkým, ktorí pomáhali pri organizácii, príprave haly a obsluhu. Pán Boh zaplať za vašu obetavú prácu.

VIANOČNÉ OBLÁTKY

si môžete kúpiť v nedeľu po slovenskej sv. omši alebo cez týždeň na fare. Cena je \$6.00 za 6 oblátok, \$11.00 za 12 oblátok.

VIANOČNÁ SPOVEĎ CHORÝCH

Zatelefonujte alebo osobne nám oznámte na fare mená a adresy tých, ktorých chcete, aby sme pred Vianocami navštívili.

**ČLENSKÁ SCHÔDZA SPOLKU SV. MATÚŠA
IKSJ** bude v nedeľu, 10. januára 2010 o 12:30

popoludní. Na programe bude voľba delegátov na 49. Konvenciu v Clevelande a prejednávanie činnosti na najbližšie obdobie. Všetci členovia sú vítaní.

SV. OMŠE ZAMERANÉ NA DETI

budú vždy v poslednú nedeľu v mesiaci o 11:00 A.M. Najbližšia takáto „detská“ sv. omša bude v poslednú decembrovú nedeľu, t.j. 27. decembra. Po sv. omši bude stretnutie s deťmi. Pozývame všetky deti aj rodičov.

FUTBALOVÝ TURNAJ

Spolok sv. Matúša ISKJ usporiada I. ročník novoročného futbalového turnaja v minifutbale v sobotu, 16. januára 2010 v telocvični nášho kostola. Bližšie informácie poskytnie pán Ján Zeman na tel. čísle (347) 578-4419.

OUR DECEASED

Maria Balco Martin Dragoš
František Hutník

OUR SICK

Mária Zelenková
Ivanka Ivaska